



11.6.2018

TARKISTUKSET

1 - 200

Mietintöluonnos

Elmar Brok

(PE616.905v02-00)

EU:n ja Yhdysvaltojen välisten suhteiden tilanne

(2017/2271(INI))

Tarkistus 1
Anna Elżbieta Fotyga

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 6 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– *ottaa huomioon EU:n ja Naton heinäkuussa 2016 antaman yhteisen julkilausuman,*

Or. en

Tarkistus 2
Anders Primdahl Vistisen

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 6 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– *ottaa huomioon EU:n ja Naton heinäkuussa 2016 antaman yhteisen julkilausuman,*

Or. en

Tarkistus 3
Anna Elżbieta Fotyga

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 7 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– *ottaa huomioon ERI-aloitteen (European Reassurance Initiative),*

Or. en

Tarkistus 4
Anders Primdahl Vistisen

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 7 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

- *ottaa huomioon ERI-aloitteen (European Reassurance Initiative),*

Or. en

Tarkistus 5
Clare Moody, Wajid Khan

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 9 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

- *ottaa huomioon tietyn kolmannen maan lainsäädännön soveltamisen ekstraterritoriaalisilta vaikutuksilta sekä siihen perustuvilta tai siitä aiheutuville toimille suojautumisesta 22. marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2271/96,*

Or. en

Tarkistus 6
Gilles Pargneaux

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 9 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

- *ottaa huomioon 13. maaliskuuta 2018 antamansa päätöslauselman EU:n alueiden ja kaupunkien roolista Pariisin ilmastopimuksen (COP 21) täytäntöönpanossa ja erityisesti sen 13 artiklan,*

Or. en

Tarkistus 7
Urmas Paet

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan 15 a viite (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

– *ottaa huomioon Yhdysvaltojen presidentin Donald Trumpin tviitit, jotka antavat osviittaa Yhdysvaltojen tulevien toimien suunnasta,*

Or. en

Tarkistus 8
Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan A kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A. ottaa huomioon, että EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuus perustuu vahvoihin poliittisiin, kulttuurisiin, taloudellisiin ja historiallisiin siteisiin, yhteisiin arvoihin, joita ovat vapaus, demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltioperiaate, sekä yhteisiin tavoitteisiin, joita ovat vauraus, turvallisuus, avoimet ja integroituneet taloudet, sosiaalinen edistys ja osallisuus, kestävä kehitys ja konfliktien rauhanomainen ratkaiseminen, ja ottaa huomioon, että sekä Yhdysvallat että EU ovat oikeusvaltioperiaatetta noudattavia demokratioita, joissa on toimivat keskinäisen valvonnan järjestelmät;

A. ottaa huomioon, että EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuus perustuu vahvoihin poliittisiin, kulttuurisiin, taloudellisiin ja historiallisiin siteisiin, yhteisiin arvoihin, joita ovat vapaus, demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltioperiaate, sekä yhteisiin tavoitteisiin, joita ovat vauraus, turvallisuus, avoimet ja integroituneet taloudet, sosiaalinen edistys ja osallisuus, kestävä kehitys ja konfliktien rauhanomainen ratkaiseminen, ja ottaa huomioon, että sekä Yhdysvallat että EU ovat oikeusvaltioperiaatetta noudattavia demokratioita, joissa on toimivat keskinäisen valvonnan järjestelmät; *toteaa, että lyhyellä aikavälillä EU:n ja Yhdysvaltojen kumppanuuden edessä on lukuisia haasteita ja vääristymiä, mutta pitkällä aikavälillä perusta on yhä vahva, ja samanmielisten kumppaneiden yhteistyö on oleellisen tärkeää;*

Or. en

Tarkistus 9

Charles Tannock

ECR-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan A kappale

Päätöslauselmaesitys

A. ottaa huomioon, että EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuus perustuu vahvoihin poliittisiin, kulttuurisiin, taloudellisiin ja historiallisiin siteisiin, yhteisiin arvoihin, joita ovat vapaus, demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltioperiaate, sekä yhteisiin tavoitteisiin, joita ovat vauraus, turvallisuus, avoimet ja integroituneet taloudet, sosiaalinen edistys ja osallisuus, kestävä kehitys ja konfliktien rauhanomainen ratkaiseminen, ja ottaa huomioon, että sekä Yhdysvallat että EU ovat oikeusvaltioperiaatetta noudattavia demokratioita, joissa on toimivat keskinäisen valvonnan järjestelmät;

Tarkistus

A. ottaa huomioon, että EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuus perustuu vahvoihin poliittisiin, kulttuurisiin, taloudellisiin ja historiallisiin siteisiin, yhteisiin arvoihin, joita ovat vapaus, demokratia, **rauhan ja vakauden edistäminen**, ihmisoikeudet ja oikeusvaltioperiaate, sekä yhteisiin tavoitteisiin, joita ovat vauraus, turvallisuus, avoimet ja integroituneet taloudet, sosiaalinen edistys ja osallisuus, kestävä kehitys ja konfliktien rauhanomainen ratkaiseminen, ja ottaa huomioon, että sekä Yhdysvallat että EU ovat oikeusvaltioperiaatetta noudattavia demokratioita, joissa on toimivat keskinäisen valvonnan järjestelmät;

Or. en

Tarkistus 10

Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan A kappale

Päätöslauselmaesitys

A. ottaa huomioon, että EU:n ja Yhdysvaltain **kumppanuus perustuu** vahvoihin poliittisiin, kulttuurisiin, taloudellisiin ja historiallisiin siteisiin, yhteisiin arvoihin, joita ovat vapaus, demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltioperiaate, sekä yhteisiin tavoitteisiin, joita ovat vauraus, turvallisuus, avoimet ja integroituneet taloudet, sosiaalinen edistys ja osallisuus, kestävä kehitys ja konfliktien rauhanomainen ratkaiseminen, ja ottaa

Tarkistus

A. ottaa huomioon, että EU:n ja Yhdysvaltain **kumppanuuden olisi perustuttava** vahvoihin poliittisiin, kulttuurisiin, taloudellisiin ja historiallisiin siteisiin, yhteisiin arvoihin, joita ovat vapaus, demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltioperiaate, sekä yhteisiin tavoitteisiin, joita ovat vauraus, turvallisuus, avoimet ja integroituneet taloudet, sosiaalinen edistys ja osallisuus, kestävä kehitys ja konfliktien rauhanomainen ratkaiseminen, ja ottaa

huomioon, että sekä Yhdysvallat että EU ovat oikeusvaltioperiaatetta noudattavia demokratioita, joissa on toimivat keskinäisen valvonnan järjestelmät;

huomioon, että sekä Yhdysvallat että EU ovat oikeusvaltioperiaatetta noudattavia demokratioita, joissa on toimivat keskinäisen valvonnan järjestelmät;

Or. en

Tarkistus 11
Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan A a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A a. toteaa, että EU:n ja Yhdysvaltojen olisi yhteisten arvojensa ja jaettujen periaatteidensa muodostaman vahvan perustan vuoksi tutkittava vaihtoehtoisia tapoja lujittaa transatlanttista suhdetta ja vastata konkreettisesti edessämme oleviin vaikeisiin haasteisiin käyttämällä kaikkia viestintäkanavia; toteaa, että lainsäätäjinä kongressilla ja Euroopan parlamentilla on tärkeä ja merkityksellinen rooli demokratiassamme ja niiden olisi käytettävä kaikkia yhteistyömahdollisuuksiaan demokraattisen, liberaalin ja monenkeskisen järjestyksen säilyttämiseksi sekä vakauden ja jatkuvuuden edistämiseksi maanosassamme ja maailmassa;

Or. en

Tarkistus 12
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan A a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A a. toteaa, että Trumpin hallinnon "Amerikka ensin" -politiikka, Yhdysvaltojen vetäytyminen

monenkeskisistä sopimuksista ja yhteistyörakenteista, Yhdysvaltojen virallisten edustajien päätökset olla noudattamatta kansainvälisiä velvoitteita, kuten diplomaattisuhteita koskevaa Wienin yleissopimusta, ja vastahakoisuus kohdella EU:ta ja sen jäsenvaltioita tasaveroisina toimijoina tekevät välttämättömäksi keskustella perinpohjaisesti transatlanttisten suhteiden roolista EU:n ulkopoliittisessa strategiassa;

Or. de

Tarkistus 13
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan A b kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A b. toteaa, että Trumpin hallinnon toimet Lähi-idässä nostavat esiin uusien sotien vaaran alueella, jonka monitahoiset konfliktit voidaan ratkaista ainoastaan kompromisseilla, keskinäisellä kunnioituksella ja puuttumattomuuteen perustuvien suhteiden kehittämällä;

Or. de

Tarkistus 14
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan A c kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A c. toteaa, että Trumpin hallinto on ottanut käyttöön uuden ydinasestrategian, johon sisältyy pienten taktisten ydinaseiden kehittäminen, mikä mahdollistaa ydinaseiden käyttämisen konflikteissa ympäri maailmaa, mutta

ennen kaikkea Euroopassa, koska nämä aseet on ensi sijassa tarkoitettu pelotteeksi Venäjää vastaan; toteaa, että USA:n ja Venäjän välinen ydinasekilpailu on Euroopan mantereen olemassaoloa koskeva uhka; toteaa, että Trumpin hallinto ei edes pyri tukemaan uusilla ehdotuksilla tai aloitteilla ydinaseiden leviämisen kieltämistä, asevalvontaa ja aseriisuntaa koskevaa murenevaa järjestelmää;

Or. de

Tarkistus 15
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan A d kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

A d. toteaa, että Trumpin hallinnon toimet ovat aiheuttaneet huolestuttavia tilanteita Yhdysvalloissa, mukaan lukien rasmin ja muukalaisvihan yleistyminen, yhä useammin hyökkäyksiä seksuaalivähemmistöihin kuuluvia ihmisiä vastaan, poliisin ja lainvalvontayksiköiden lisääntyvän halukkuuden varustautua sotilaallisella aseistuksella, poliisin kuolettavan voimankäytön lisääntymisen, monien kansallisten ympäristönormien hylkäämisen, naisten avoimen nöyryyttämisen tiedotusvälineissä ja rajuja leikkauksia terveydenhuolto- ja koulutusmenoihin;

Or. de

Tarkistus 16
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B kappale

Päätöslauselmaesitys

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa vahvistamalla **kansainvälistä oikeutta** ja ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

Tarkistus

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa **panemalla täysimääräisesti täytäntöön ja vahvistamalla kansainvälisen sopimusoikeuden ja kansainvälisen tapaoikeuden periaatteita ja sääntöjä** ja ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita **yhteistyössä muiden YK:n järjestelmään kuuluvien eturyhmien kanssa, mukaan lukien kaikki erillisvirastot**;

Or. de

Tarkistus 17

Charles Tannock

ECR-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan B kappale

Päätöslauselmaesitys

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain **olisi edelleen toimittava** rakentavissa rooleissa vahvistamalla kansainvälistä oikeutta ja ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

Tarkistus

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain **on toimittava johtavissa ja keskeisissä** rakentavissa rooleissa vahvistamalla kansainvälistä oikeutta ja ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

Or. en

Tarkistus 18

Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan B kappale

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa vahvistamalla kansainvälistä oikeutta ja ratkomalla *yhteisesti* alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa vahvistamalla kansainvälistä oikeutta ja ratkomalla alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

Or. en

Tarkistus 19 **Victor Boştinaru**

Päätöslauselmaesitys **Johdanto-osan B kappale**

Päätöslauselmaesitys

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa vahvistamalla kansainvälistä oikeutta ja ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

Tarkistus

B. *toteaa, että turvallisuusalan transatlanttinen liittouma on vahva ja välttämätön ja että EU ja Yhdysvallat ovat edelleen täysin sitoutuneita Euroopan turvallisuuteen ja tähän strategiseen kumppanuuteen;* ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa vahvistamalla kansainvälistä oikeutta ja ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

Or. en

Tarkistus 20 **Marietje Schaake**

Päätöslauselmaesitys **Johdanto-osan B kappale**

Päätöslauselmaesitys

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava

Tarkistus

B. ottaa huomioon, että globaalissa, monimutkaisessa ja yhä moninapaisemmassa maailmassa EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava

rakentavissa rooleissa vahvistamalla kansainvälistä oikeutta ja ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

rakentavissa rooleissa vahvistamalla **ja pitämällä yllä** kansainvälistä oikeutta, **edistämällä ja suojelemalla perusoikeuksia ja -periaatteita** ja ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita;

Or. en

Tarkistus 21
Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B a. ottaa huomioon, että EU:lla ja Yhdysvalloilla on edessään geopoliittisen muutoksen aikakausi ja samankaltaisia monimutkaisia, sekä perinteisiä että hybridiuhkia, joita valtiot ja muut kuin valtiolliset toimijat idästä ja etelästä aiheuttavat; toteaa, että kyberhyökkäykset ovat yleistyneet ja ne ovat yhä sofistikoituneempia ja että EU:n ja Yhdysvaltojen yhteistyöllä Naton puitteissa voidaan täydentää keskinäisiä pyrkimyksiä ja suojella hallituksen puolustus- ja muiden alojen tietoinfrastruktuuria; toteaa, että nämä uhat edellyttävät kansainvälistä yhteistyötä niiden torjumiseksi;

Or. en

Tarkistus 22
Hilde Vautmans, Louis Michel

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B a. toteaa, että EU tunnustaa Yhdysvaltojen jatkuvan sotilaallisen tuen, jolla varmistetaan EU:n turvallisuus ja

puolustus, ja että EU on kiitollisuudenvelassa kaikille niille amerikkalaisille, jotka uhrasivat henkensä Euroopan turvallisuuden puolesta Kosovon ja Bosnian sodissa; toteaa, että EU pyrkii nyt varmistamaan oman turvallisuutensa rakentamalla suurempaa strategista itsemääräämisoikeutta;

Or. en

Tarkistus 23

Reinhard Bütikofer

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan B a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B a. toteaa, että tältä osin on äärimmäisen tärkeää, että EU ja Yhdysvallat toimivat yhdessä synergisesti tukeakseen sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä, jonka voimakkaat, uskottavat ja tehokkaat kansainväliset organisaatiot ja elimet takaavat;

Or. en

Tarkistus 24

Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan B a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B a. toteaa, että Amerikka ensin - politiikka on johtanut merkittävään muutokseen Yhdysvaltojen sisä- ulko- ja turvallisuuspolitiikassa, mikä vaikuttaa suhteisiin EU:n ja maailman muiden keskeisten kansainvälisten toimijoiden kanssa;

Tarkistus 25
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B b kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B b. toteaa, että Yhdysvallat on toistuvasti ilmoittanut vetäytyvänsä kansainvälisiltä foorumeilta ja keskeisistä sopimuksista, kuten Pariisin ilmastopöytäkirjasta; toteaa, että Yhdysvaltojen presidentti on hiljattain ilmoittanut yhteisestä toimintasuunnitelmasta vetäytymisestä ja aikomuksestaan asettaa "korkeimman tason taloudelliset pakotteet" Irania kohtaan; toteaa, että Yhdysvallat on päättänyt leikata osuuttaan Yhdistyneiden kansakuntien rauhanturvabudjetista 600 miljoonalla dollarilla;

Or. en

Tarkistus 26
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan B c kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

B c. toteaa, että Yhdysvaltojen ennakoimattomampi ulkopolitiikka luo lisää epävarmuutta kansainvälisiin suhteisiin ja saattaa jättää tilaa maailmanpolitiikan näyttämön muille toimijoille, kuten Kiinalle, jonka poliittinen ja taloudellinen vaikutusvalta on kasvussa joka puolella maailmaa; toteaa, että monet Aasian tärkeimmistä maista ovat siirtymässä Kiinan linjoille, vaikka ne olivat ennen lähempänä Yhdysvaltoja;

Tarkistus 27
Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys

C. ottaa huomioon, että EU on edelleen täysin sitoutunut monenvälisyyteen ja yhteisten arvojen edistämiseen;

Tarkistus

C. ottaa huomioon, että EU on edelleen täysin sitoutunut monenvälisyyteen ja yhteisten arvojen edistämiseen *Yhdistyneiden kansakuntien kaltaisten välttämättömien monenvälisten organisaatioiden välityksellä*;

Tarkistus 28
Cristian Dan Preda

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys

C. ottaa huomioon, että EU on edelleen täysin sitoutunut monenvälisyyteen ja yhteisten arvojen edistämiseen;

Tarkistus

C. ottaa huomioon, että EU on edelleen täysin sitoutunut monenvälisyyteen ja yhteisten arvojen edistämiseen; *toteaa, että sääntöihin perustuva kansainvälinen järjestelmä hyödyttää sekä Yhdysvaltoja että EU:ta ja tarvitsee niiden yhteistyötä ja tukea*;

Tarkistus 29
Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys

C. ottaa huomioon, että EU on
AM\1155654FI.docx

Tarkistus

C. ottaa huomioon, että EU on
15/103 PE623.686v01-00

edelleen täysin sitoutunut monenvälisyyteen ja yhteisten arvojen edistämiseen;

edelleen täysin sitoutunut monenvälisyyteen, *kansainväliseen oikeuteen, ihmisoikeuksiin, demokratian edistämiseen* ja yhteisten arvojen edistämiseen

Or. en

Tarkistus 30

Charles Tannock

ECR-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan C kappale

Päätöslauselmaesitys

C. ottaa huomioon, että EU on edelleen täysin sitoutunut monenvälisyyteen ja yhteisten arvojen edistämiseen;

Tarkistus

C. ottaa huomioon, että EU on edelleen täysin sitoutunut monenvälisyyteen ja yhteisten arvojen edistämiseen *sekä ihmisoikeuksien suojeluun ja edistämiseen*;

Or. en

Tarkistus 31

Laima Liucija Andrikienė

Päätöslauselmaesitys

Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

C a. ottaa huomioon, että Yhdysvaltojen presidentti allekirjoitti 2. elokuuta 2017 Yhdysvaltojen vihollisiin kohdistuvista pakotteista annetun lain (CAATSA), jonka mukaan Yhdysvaltain hallinnon asettamat pakotteet koskevat ulkomaita ja niiden yrityksiä, myös esimerkiksi niitä eurooppalaisia yrityksiä, jotka ovat tekemisissä Nord Stream 2 - kaasuputkihankkeen toteutuksen kanssa;

Or. en

Tarkistus 32
Cristian Dan Preda

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

C a. toteaa, että Yhdysvaltojen ja EU:n kumppanuus on ollut oleellisen tärkeä maailman taloudellisen, poliittisen ja turvallisuusalaa koskevan järjestyksen vuoksi jo yli 70 vuoden ajan; toteaa, että transatlanttisen suhteen edessä on paljon haasteita, ja monet kysymykset ovat aiheuttaneet sille suuria paineita presidentti Trumpin vaalivoiton jälkeen;

Or. en

Tarkistus 33
Elmar Brok

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

C a. toteaa, että EU:n globaalistrategian osana ilmastotoimet on integroitu ulko- ja turvallisuuspolitiikkaan ja että energian ja ilmaston sekä turvallisuuden ja kehityksen tavoitteita ja maahanmuuton sekä vapaan ja oikeudenmukaisen kaupan välistä yhteyttä on vahvistettu;

Or. en

Tarkistus 34
Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

C a. toteaa, että EU on edelleen täysin sitoutunut sääntöihin perustuvaan, avoimeen, syrjimättömään ja monenväliseen kauppajärjestelmään; toteaa, että WTO on maailmanlaajuisen kauppajärjestelmän ytimessä ainoa instituutio, joka voi varmistaa, että kaikilla on yhtäläiset toimintaedellytykset;

Or. en

Tarkistus 35
Arnaud Danjean

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C a kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

C a. toteaa, että EU:lla on koko ajan kasvava vastuu oman turvallisuutensa varmistamisesta strategisessa ympäristössä, joka on viime vuosien aikana heikentynyt huomattavasti;

Or. fr

Tarkistus 36
Cristian Dan Preda

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C b kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

C b. toteaa, että Yhdysvaltojen ja EU:n olisi tuettava Länsi-Balkanin maiden pyrkimyksiä liittyä transatlanttiseen yhteisöön; toteaa, että EU:n voimistuneen osallistumisen rinnalla Yhdysvaltojen jatkuva sitoumus on kriittisen tärkeä tältä osin;

Or. en

Tarkistus 37
Arnaud Danjean

Päätöslauselmaesitys
Johdanto-osan C b kappale (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

C b. toteaa, että Euroopan turvallisuus perustuu pyrkimykseen yhteiseen strategiseen itsemääräämisoikeuteen, jonka 28 valtioiden ja hallitusten päämiestä totesivat Euroopan unionin globaalistrategiassa kesäkuussa 2016;

Or. fr

Tarkistus 38
Charles Tannock
ECR-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys
1 alaotsikko

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

Arvoihin perustuva kattava kehys

Jaettuihin arvoihin perustuva kattava kehys

Or. en

Tarkistus 39
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
1 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1. *muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja*

1. *toteaa, että EU:n on hylättävä nuoremman partnerin rooli transatlanttisissa suhteissa ja käytettävä monivuotisesta yhteistyöstään Yhdysvaltojen kanssa saamaansa kokemusta edistääkseen yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus,*

ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

sosiaalinen markkinatalous *ja* sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

Or. de

Tarkistus 40 **Marietje Schaake**

Päätöslauselmaesitys **1 kohta**

Päätöslauselmaesitys

1. muistuttaa *ja* pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, *oikeusvaltioperiaate*, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

Tarkistus

1. muistuttaa, *että EU ja Yhdysvallat ovat poliittisia, taloudellisia ja sotilaallisia liittolaisia*; pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, *sääntöihin ja arvoihin perustuva kauppa*, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja *oikeusvaltion periaatteiden ja* ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen *niin verkossa kuin sen ulkopuolellakin* sekä yhteinen turvallisuus;

Or. en

Tarkistus 41 **Reinhard Bütikofer** Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys **1 kohta**

Päätöslauselmaesitys

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, *rauha*, demokratia, yhdenvertaisuus,

Tarkistus

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, *konfliktien rauhanomainen*

markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

ratkaiseminen, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus *ja osallistaminen, kestävä kehitys* ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

Or. en

Tarkistus 42 Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys 1 kohta

Päätöslauselmaesitys

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain *pitkäaikainen kumppanuus perustuu* siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

Tarkistus

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain *pitkäaikaisen kumppanuuden olisi perustuttava* siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, *sosiaalinen* markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus; *pitää valitettavana, että asia ei ole näin ja että Yhdysvaltojen yksipuoliset toimenpiteet kansainvälisen kaupan ja turvallisuuden alalla ovat yhä selkeämmin vaarantamassa sääntöihin perustuvan kansainvälisen järjestyksen ja Euroopan turvallisuuden;*

Or. en

Tarkistus 43 Charles Tannock ECR-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys 1 kohta

Päätöslauselmaesitys

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

Tarkistus

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus; ***kannustaa luomaan mahdollisimman vahvat suhteet EU:n ja Yhdysvaltojen välille näiden tavoitteiden täyttämiseksi;***

Or. en

Tarkistus 44 **Eduard Kukan**

Päätöslauselmaesitys **1 kohta**

Päätöslauselmaesitys

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

Tarkistus

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus; ***korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltojen kumppanuus on yksi tärkeimpiä yhteistyöakseleita globalisoituneessa maailmassa;***

Or. en

Tarkistus 45 **Fabio Massimo Castaldo**

Päätöslauselmaesitys

PE623.686v01-00

22/103

AM\1155654FI.docx

1 kohta

Päätöslauselmaesitys

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

Tarkistus

1. muistuttaa ja pitää kiinni siitä, että EU:n ja Yhdysvaltain pitkäaikainen kumppanuus perustuu siihen, että ne jakavat ja edistävät yhdessä yhteisiä arvoja, joita ovat vapaus, oikeusvaltioperiaate, rauha, demokratia, yhdenvertaisuus, **monenkeskisyys**, markkinatalous, sosiaalinen oikeudenmukaisuus ja ihmisoikeuksien, myös vähemmistöjen oikeuksien, kunnioittaminen sekä yhteinen turvallisuus;

Or. en

Tarkistus 46

Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys

1 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 a. pitää valitettavana, että Yhdysvalloissa presidentti Trump ja hänen hallintonsa ovat lukuisien tiedotusvälineiden ja monopoliasemassa olevien tv- ja radioasemien, monien uskonnollisten organisaatioiden, aseenkanto-oikeutta kannattavan NRA-yhdistyksen ja amerikkalaisen yhteiskunnan äärioikeistoa edustavien poliittisten ryhmien tukemana kumoamassa sitä sosiaalisten perusarvojen järjestelmää, jota kansalaisoikeuksien laajentamiseen ja syrjinnän lopettamiseen pyrkivien kansanliikkeiden menestyksekkään työn tuloksena on kehitetty Euroopassa ja Yhdysvalloissa viime vuosikymmeninä;

Or. de

Tarkistus 47

Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys

1 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

1 b. ilmoittaa tukevansa niitä monia aloitteita ja mielenosoituksia, joita suuret väestöryhmät Yhdysvalloissa ovat järjestäneet puolustaakseen McCarthyn aikakauden jälkeen saavutettuja oikeuksiaan kansalaisyhteiskunnassa; ilmaisee erityisen tyytyväisyytensä siihen, miten amerikkalaiset koululaiset ovat vastanneet moniin murhenäytelmiin, joita tuliaseiden käyttäminen kouluissa on aiheuttanut ja miten he ovat vaatineet tiukempia aselakeja ja kansallisen kivääriyhdistyksen NRA:n vaikutusvallan pienentämistä lainsäädäntövaiheessa;

Or. de

Tarkistus 48

Marcel de Graaff, Jean-Luc Schaffhauser

Päätöslauselmaesitys

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 49
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. kehottaa EU:ta kehittämään transatlanttisia suhteita niin, että EU:n ja Yhdysvaltojen suhteiden pääasiallinen tarkoitus on kansainvälisen yhteisön rauhan ja vakauden turvaaminen ja vahvemman monenvälisen poliittisen yhteistyön ja kaupan takaajana toimiminen; uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja ja on ristiriidassa niiden toimien kanssa, joita tarvitaan maailmanlaajuisen ongelmien ja haasteiden ratkaisemiseen, ja asianomaisten kansainvälisten sopimusten kanssa, erityisesti Yhdysvaltojen tukeman kestävän kehityksen agendan 2030 kanssa;

Or. de

Tarkistus 50
Mario Borghesio, Harald Vilimsky, Marcel de Graaff, Marie-Christine Arnautu

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa;

Or. en

Tarkistus 51
Andrea Bocskor

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; *uskoo, että "Amerikka ensin" - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;*

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa;

Or. en

Tarkistus 52
Anders Primdahl Vistisen

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; *uskoo, että "Amerikka ensin" - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;*

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; *katsoo, että transatlanttisen yhteyden olisi jatkossakin oltava EU:n ulkopoliittikan tavoitteiden perustana;*

Or. en

Tarkistus 53

Anna Elżbieta Fotyga

Päätöslauselmaesitys

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; ***uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;***

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; ***katsoo, että transatlanttisen yhteyden olisi jatkossakin oltava EU:n ulkopoliittikan tavoitteiden perustana***

Or. en

Tarkistus 54

Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on ***maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on*** toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; ***uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;***

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; ***uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;***

Or. en

Tarkistus 55

Marietje Schaake

Päätöslauselmaesitys

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja **vahvistamaan** monenvälistä **taloudellista yhteistyötä ja kauppaa**; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka **vahingoittaa** sekä EU:n että **Yhdysvaltain etuja**;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja **rakentamaan** monenvälistä **talous- ja kauppajärjestelmää, joka perustuu sääntöihin ja arvoihin**; uskoo, että **nykyinen** ”Amerikka ensin” -politiikka **on haitallinen** sekä EU:n että **Yhdysvaltojen eduille, ja myös maailmanlaajuiselle vakaudelle ja hyvinvoinnille**;

Or. en

Tarkistus 56 **Eduard Kukan**

Päätöslauselmaesitys **2 kohta**

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka **saattaa** vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja **ja haitata niiden yhteistyötä, aivan kuten protektionistiset toimet haittaavat yhteistä kauppaa; muistuttaa, että EU:ta kiinnostavat pitkäaikaiset, molempia osapuolia hyödyttävät kumppanuudet, jotka perustuvat arvojen ja periaatteiden ymmärtämiselle ja ovat tärkeämpiä kuin lyhyen aikavälin liiketoimista saatavat voitot**;

Tarkistus 57
Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. **korostaa**, että EU:n ja **Yhdysvaltain** suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. **muistuttaa**, että EU:n ja **Yhdysvaltojen suhde on strateginen ja aito ja että vahva transatlanttinen kytkös on molempien osapuolten etujen mukaista; korostaa, että tämä** suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Or. en

Tarkistus 58
Tokia Saïfi

Päätöslauselmaesitys
2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka **heikentää unionin ja Yhdysvaltojen välillä vallinnutta**

luottamuksen ilmapiiriä ja vahingoittaa myös sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Or. fr

Tarkistus 59

Reinhard Bütikofer

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on ***ollut*** maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja; ***ja että sillä on kokonaisuudessaan kielteinen vaikutus kansainvälisiin suhteisiin;***

Or. en

Tarkistus 60

Dariusz Rosati, Julia Pitera

Päätöslauselmaesitys

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” -

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” -

politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja; **korostaa, että vaikka kaikkien osapuolten olisi vältettävä protektionismia sekä EU:n että Yhdysvaltojen etujen mukaisesti, pitää kuitenkin myönteisenä Euroopan unionin toteuttamia vastatoimia, jotka määrättiin sen jälkeen, kun Yhdysvallat oli yksipuolisesti asettanut tulleja EU:sta tuotaville teräs- ja alumiinituotteille;**

Or. en

Tarkistus 61

Christian Ehler, Jeppe Kofod, Eva Maydell, Sofia Ribeiro, Adina-Ioana Vălean, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Petri Sarvamaa, Eva Kaili, Tunne Kelam, Dubravka Šuica, Laima Liucija Andrikienė, Danuta Maria Hübner, Reinhard Bütikofer, Alojz Peterle

Päätöslauselmaesitys 2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja; **korostaa, että protektionismia olisi vältettävä kaikkien osapuolten etujen vuoksi;**

Or. en

Tarkistus 62

Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys 2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - **politiikka** vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme **hyvinvoinnin**, rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että **yksipuolisen ja koordinoimattoman** ”Amerikka ensin” - **politiikan täytäntöönpano** vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Or. en

Tarkistus 63

Charles Tannock

ECR-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” - politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja; **ja että sillä voi olla laajempia vaikutuksia maailmanlaajuiseen vakauteen;**

Or. en

Tarkistus 64

Hilde Vautmans, Louis Michel

Päätöslauselmaesitys

PE623.686v01-00

32/103

AM\1155654FI.docx

2 kohta

Päätöslauselmaesitys

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Tarkistus

2. korostaa, että EU:n ja Yhdysvaltain suhde on maailmanlaajuisen vakauden perustavalaatuinen tae ja se on toiminut kulmakivenä, kun olemme pyrkineet turvaamaan yhteiskuntiemme rauhan ja vakauden toisen maailmansodan päättymisestä lähtien ja vahvistamaan monenvälistä taloudellista yhteistyötä ja kauppaa; uskoo, että **yksipuolinen** ”Amerikka ensin” -politiikka vahingoittaa sekä EU:n että Yhdysvaltain etuja;

Or. en

Tarkistus 65 **Georgios Epitideios**

Päätöslauselmaesitys **3 kohta**

Päätöslauselmaesitys

3. korostaa, että kumppanuus ulottuu paljon pitemmälle kuin pelkkään ulkopolitiikkaan ja kauppakysymyksiin ja sisältää myös sellaisia muita aloja kuin turvallisuus, talous- ja finanssikysymykset, ilmastonmuutos, energia, kulttuuri sekä tiede ja teknologia; korostaa, että nämä kysymykset liittyvät tiiviisti toisiinsa ja niitä olisi käsiteltävä samassa kattavassa kehyksessä;

Tarkistus

3. korostaa, että kumppanuus ulottuu paljon pitemmälle kuin pelkkään ulkopolitiikkaan ja kauppakysymyksiin ja sisältää myös sellaisia muita aloja kuin turvallisuus, talous- ja finanssikysymykset, ilmastonmuutos **ja sen seuraukset, ympäristönsuojelu**, energia, kulttuuri sekä tiede ja teknologia; korostaa, että nämä kysymykset liittyvät tiiviisti toisiinsa ja niitä olisi käsiteltävä samassa kattavassa kehyksessä;

Or. el

Tarkistus 66 **Marietje Schaake**

Päätöslauselmaesitys **3 kohta**

Päätöslauselmaesitys

3. korostaa, että kumppanuus ulottuu paljon pitemmälle kuin pelkkään ulkopoliittikkaan ja kauppakysymyksiin ja sisältää myös sellaisia muita aloja kuin turvallisuus, talous- ja finanssikysymykset, ilmastonmuutos, energia, kulttuuri sekä tiede ja teknologia; korostaa, että nämä kysymykset liittyvät tiiviisti toisiinsa ja niitä olisi käsiteltävä samassa kattavassa kehyksessä;

Tarkistus

3. korostaa, että kumppanuus ulottuu paljon pitemmälle kuin pelkkään ulkopoliittikkaan ja kauppakysymyksiin ja sisältää myös sellaisia muita aloja kuin *(kyber)*turvallisuus, talous-, *digitalisoi-*mis- ja finanssikysymykset, ilmastonmuutos, energia, kulttuuri sekä tiede ja teknologia; korostaa, että nämä kysymykset liittyvät tiiviisti toisiinsa ja niitä olisi käsiteltävä samassa kattavassa kehyksessä;

Or. en

Tarkistus 67

Marcel de Graaff, Jean-Luc Schaffhauser

Päätöslauselmaesitys

4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 68

Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys

4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. ***on huolissaan*** maailmanlaajusten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista ***koskevista poikkeavista näkemyksistä***, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***pyrkii selvyyteen*** siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että ***kumppanuutemme*** arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen ***maailmanlaajusten talous- ja turvallisuusrakenteiden*** turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. ***panee merkille*** maailmanlaajusten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista ***koskevat poikkeavat näkemykset***, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***kehottaa EU:ta ja yhdysvaltoja käymään perinpohjaisen keskustelun yhdessä kansalaisyhteiskunnan kanssa*** siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä ***ja mihin suuntaan sitä olisi kehitettävä yhteisten maailmanlaajusten haasteiden ja velvoitteiden perusteella***; korostaa, että ***tasavertaisen kumppanuuden*** arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen ***kahdenvälisen taloussuhteiden ja uusien yhteistyömuotojen*** turvaamisen kannalta;

Or. de

Tarkistus 69 **Marietje Schaake**

Päätöslauselmaesitys **4 kohta**

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajusten kysymysten ja alueellisten konfliktien ***ratkaisemista*** koskevista poikkeavista näkemyksistä, ***joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajusten ***talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen*** kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajusten kysymysten ja alueellisten konfliktien ***ratkaisemistapoja*** koskevista poikkeavista näkemyksistä ***viime aikoina; on huolestunut näiden kehityskulkujen vaikutuksista transatlanttiseen suhteeseen, joka on määritelty ja jota on vahvistettu vuosikymmenten yhteistyön kuluessa***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajusten ***talousrakenteiden ja kansainvälisten turvallisuusrakenteiden ylläpidon ja edelleen lujittamisen*** kannalta;

Or. en

Tarkistus 70
Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin **presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä**; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin **Yhdysvalloissa, ja kehottaa jatkamaan keskeytynyttä yhteistyötä ja vuoropuhelua**; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. fr

Tarkistus 71
Eduard Kukan

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin **presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä**; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin **viime vuosina; ilmaisee vahvan näkemyksensä transatlanttisen suhteen tärkeydestä ja sen tämänhetkisestä merkityksestä**; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 72
Anna Elżbieta Fotyga

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***toteaa, että viimeaikaisista erimielisyyksistä huolimatta EU:n ja Yhdysvaltojen kumppanuus on yhtä merkittävä kuin ennenkin***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 73
Anders Primdahl Vistisen

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella***

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***toteaa, että viimeaikaisista erimielisyyksistä huolimatta EU:n ja Yhdysvaltojen kumppanuus on yhtä***

kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

merkittävä kuin ennenkin korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 74

Lars Adaktusson, Péter Niedermüller, Anders Primdahl Vistisen, Tunne Kelam, Fredrick Federley, Christofer Fjellner

Päätöslauselmaesitys

4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***toteaa, että viimeaikaisista erimielisyyksistä huolimatta EU:n ja Yhdysvaltojen kumppanuus on yhtä merkittävä kuin ennenkin***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 75

Petras Auštrevičius, Johannes Cornelis van Baalen, Hilde Vautmans, Ilhan Kyuchyuk

Päätöslauselmaesitys

4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien

PE623.686v01-00

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien

38/103

AM\1155654FI.docx

ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; *pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä*; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; *toteaa, että transatlanttinen kumppanuus ei koskaan ole ollut merkittävämpi kuin nyt ja että se on riittävän vahva kestämään mielipide-erot*; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 76

Mario Borghezio, Harald Vilimsky, Marie-Christine Arnautu

Päätöslauselmaesitys

4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; *pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä*; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; *katsoo, että transatlanttisilla suhteilla olisi edelleen oltava sama merkitys nykypäivänä*; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 77

David McAllister

Päätöslauselmaesitys

4 kohta

AM\1155654FI.docx

39/103

PE623.686v01-00

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, ***onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; ***korostaa transatlanttisen suhteiden merkitystä Euroopan unionille ja*** pyrkii selvyyteen siitä, ***ovatko meidän suhteemme edelleen yhtä merkittäviä amerikkalaisten kumppaneidemme mielestä***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 78 Emma McClarkin

Päätöslauselmaesitys 4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista ***näkemyksistä, joita on noussut esiin*** presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, ***onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista ***lähestymistavoista*** presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, ***millaisia toimenpiteitä on toteutettava transatlanttisen suhteen merkittävyyden säilyttämiseksi***; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 79
Andrea Bocskor

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin **presidentti Trumpin valinnan jälkeen**; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin **aivan lähivuosina**; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 80
Christian Ehler, Eva Maydell, Sofia Ribeiro, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Petri Sarvamaa, Eva Kaili, Dubravka Šuica, Danuta Maria Hübner, Reinhard Bütikofer, Alojz Peterle

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin **presidentti Trumpin valinnan jälkeen**; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin **erityisesti vuoden 2017 jälkeen**; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus 81
Urmas Paet

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii *selvyyteen siitä*, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii *varmistamaan*, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus 82
Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, *joita on noussut esiin* presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, *joitka ovat voimistuneet* presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja

turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Or. en

Tarkistus 83
Cristian Dan Preda

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta; ***painottaa, että EU:ta ja Yhdysvaltoja yhdistävillä asioilla olisi oltava enemmän painoarvoa kuin asioilla, jotka erottavat niitä;***

Or. en

Tarkistus 84
Eugen Freund

Päätöslauselmaesitys
4 kohta

Päätöslauselmaesitys

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko

Tarkistus

4. on huolissaan maailmanlaajuisten kysymysten ja alueellisten konfliktien ratkaisemista koskevista poikkeavista näkemyksistä, joita on noussut esiin presidentti Trumpin valinnan jälkeen; pyrkii selvyyteen siitä, onko

vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta;

vuosikymmenten kuluessa muotoutuneella transatlanttisella kumppanuudella sama merkitys nykypäivänä; korostaa, että kumppanuutemme arvoihin perustuva kattava kehys on olennainen maailmanlaajuisten talous- ja turvallisuusrakenteiden turvaamisen kannalta; *kehottaa Trumpin hallintoa antamaan selkeän ja yksiselitteisen sitoumuksen transatlanttiseen kumppanuuteen;*

Or. de

Tarkistus 85
Arnaud Danjean

Päätöslauselmaesitys
4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 a. korostaa, että luonteeltaan pysyvästi epävakassa ja epävarmassa kansainvälisessä järjestelmässä Euroopalla on vastuu oman strategisen itsemääräämisoikeutensa rakentamisesta koko ajan lisääntyviin yhteisiin haasteisiin vastaamiseksi; korostaa, että Euroopan maiden on säilytettävä päätöksentekokykynsä ja toimittava yksin etujensa puolustamiseksi; muistuttaa, että strateginen itsemääräämisoikeus on sekä oikeutettu päämäärä Euroopalle että painopistetavoite, jonka on oltava nähtävissä teollisella ja operatiivisella kentällä ja valmiuksissa;

Or. fr

Tarkistus 86
Marietje Schaake

Päätöslauselmaesitys
4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 a. *ilmaisee huolensa kuolemanrangaistuksen käyttämisestä edelleen Yhdysvalloissa sekä pidennetyn tai pysyvän eristyssellirangaistuksen jatkuvasta käytöstä Yhdysvaltojen vankilajärjestelmässä; muistuttaa EU:n voimakkaasta ja periaatteellisesta kannasta kuolemanrangaistusta vastaan ja kuolemanrangaistuksen yleisen kieltämisen puolesta, jotta se lopetettaisiin kaikkialla maailmassa;*

Or. en

Tarkistus 87

Reinhard Bütikofer

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

4 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

4 a. *korostaa, että EU:n on puhuttava yhteisellä äänellä neuvotellessaan Yhdysvaltojen hallinnon kanssa, ja kehottaa EU:n jäsenvaltioita välttämään kaikkia toimia ja liikkeitä, joilla pyritään saamaan kahdenvälisiä etuja johdonmukaisen ja yhteisen eurooppalaisen lähestymistavan kustannuksella;*

Or. en

Tarkistus 88

Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys

5 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

5. muistuttaa, *että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja*

5. muistuttaa *Yhdysvaltojen sekä EU:n ja monien sen jäsenvaltioiden*

strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluamme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten etuihin;

välillä vallitsevasta pitkälle kehittyneestä taloudellisesta keskinäisriippuvuudesta ja erittäin läheisistä sosiaalisista kytköksistä, jotka ovat molempien osapuolten kehityksen merkittäviä perusteita ja osaltaan vaikuttaneet sääntöihin perustuvan monenvälisen maailmanjärjestyksen syntyyn; katsoo, että Yhdysvaltojen hallinnon viimeaikaiset toimet eurooppalaisia yrityksiä vastaan, laajemmassa mittakaavassa pakotteiden tiukentaminen Venäjää ja Irania vastaan, EU:sta ja muualta tuotujen teräs- ja alumiinituotteiden tuontitullien rajat korotukset ja uhka korkeiden tullien asettamisesta henkilöautoille vahingoittavat vakavasti näitä perusteita; kehottaa Yhdysvaltoja peruuttamaan nämä toimet ja toivoo paluuta yhdenvertaisten kumppanien vuoropuheluun ja pyrkimykseen kahdenvälisen ja monenvälisen yhteistyömuotojen kehittämiseen edelleen siten, että parlamentit ja kansalaisyhteiskunta otetaan paremmin mukaan maailmantalouden kehitykseen vaikuttavien, olemassa olevien ongelmien ja eturistiriitöiden ratkaisemiseen; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on välitöntä vaikutusta maailmantalouden monenväliseen järjestelmään, kansainväliseen turvallisuusarkkitehtuuriin ja pyrkimykseen sovittaa kansainvälisen yhteisön muodostavien valtioiden etuja;

Or. de

Tarkistus 89
Marietje Schaake

Päätöslauselmaesitys
5 kohta

Päätöslauselmaesitys

5. muistuttaa, että **tämä** kumppanuus tarjoaa **runsaasti potentiaalia ja** strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, **kun**
PE623.686v01-00

Tarkistus

5. muistuttaa, että **transatlanttinen** kumppanuus tarjoaa strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, **jotka voivat**

46/103

AM\1155654FI.docx

sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja *vahvistamaan* sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; *korostaa, että* päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta *maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten etuihin*;

tavoitella molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja *vahvistaa* sääntöihin *ja arvoihin* perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa *siksi* vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; *muistuttaa, että yhä enemmän yhteenliittyneessä maailmassa* päätöksillämme ja toimillamme on *myös* vaikutusta *maailmantalouden ja kansainvälisen turvallisuuden rakenteisiin*;

Or. en

Tarkistus 90 **Georgios Epitideios**

Päätöslauselmaesitys **5 kohta**

Päätöslauselmaesitys

5. muistuttaa, että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten etuihin;

Tarkistus

5. muistuttaa, että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten *ja kyseisten valtioiden kansojen* etuihin;

Or. el

Tarkistus 91 **Reinhard Bütikofer** Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys **5 kohta**

AM\1155654FI.docx

47/103

PE623.686v01-00

Päätöslauselmaesitys

5. muistuttaa, että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa *maailmanjärjestystä*; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten etuihin;

Tarkistus

5. muistuttaa, että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa *järjestystä, jolla tuetaan kansainvälisiä instituutioita ja annetaan niille keinot parantaa maailman hallittavuutta tehokkaasti*; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten etuihin;

Or. en

Tarkistus 92

Dariusz Rosati, Julia Pitera

Päätöslauselmaesitys

5 kohta

Päätöslauselmaesitys

5. muistuttaa, että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten etuihin;

Tarkistus

5. muistuttaa, että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten etuihin; *pitää tässä yhteydessä myönteisenä Yhdysvaltojen joukkojen läsnäoloa EU:n alueella, jolloin alueen lujitettu vakaus ja turvallisuus taataan yhteistyössä kansallisten*

Tarkistus 93
Eduard Kukan

Päätöslauselmaesitys
5 kohta

Päätöslauselmaesitys

5. muistuttaa, että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin sekä molempien osapuolten etuihin;

Tarkistus

5. muistuttaa, että tämä kumppanuus tarjoaa runsaasti potentiaalia ja strategista etua sekä Yhdysvalloille että EU:lle, kun sillä pyritään saavuttamaan molemminpuolista hyvinvointia ja turvallisuutta ja vahvistamaan sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä; kehottaa vahvistamaan vuoropuheluumme ja osallistumistamme kaikilla tämän kumppanuuden osa-alueilla; korostaa, että päätöksillämme ja toimillamme on vaikutusta maailman talous- ja turvallisuusrakenteisiin - **ja siksi olisi johdettava esimerkillä** - sekä molempien osapuolten etuihin;

Tarkistus 94
Reinhard Bütikofer
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys
5 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

5 a. korostaa Yhdysvaltojen velvoitteita globaalina maailmanvaltana ja kehottaa Yhdysvaltojen hallintoa säilyttämään yhteiset perusarvot, jotka ovat transatlanttisten suhteiden perusta, ja varmistamaan, että kaikissa olosuhteissa noudatetaan kansainvälistä oikeutta, demokratian periaatteita, ihmisoikeuksia

Tarkistus

ja perusvapauksia YK:n peruskirjan ja muiden Yhdysvaltojen allekirjoittamien tai ratifioimien kansainvälisten välineiden mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 95
Charles Tannock
ECR-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys
5 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

5 a. pitää valitettavana, että Yhdysvaltojen suurlähettilään nimittäminen Euroopan unioniin on viivästynyt paljon, mutta suhtautuu myönteisesti siihen, että paikalle on valittu henkilö, joka odottaa vahvistusta Yhdysvaltojen senaatilta;

Or. en

Tarkistus 96
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet voivat vain heikentää transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

6. korostaa, että transatlanttisten suhteiden on kehityttävä tasa-arvoiseksi kumppanuudeksi, jota ei ole suunnattu ketään vastaan ja jonka kumppanit näkevät itsensä parhaillaan muotoutumassa olevan kansainvälisen moninapaisen järjestelmän muiden sidosryhmien kumppaneina;

Or. de

Tarkistus 97
Georgios Epitideios

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

Päätöslauselmaesitys

6. korostaa, että **EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että** yksipuoliset toimet **voivat vain heikentää transatlanttista kumppanuutta**, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

Tarkistus

6. korostaa, että EU **on Yhdysvaltojen tärkein kumppani ja päin vastoin; tältä osin kaikki** yksipuoliset toimet **vaarantavat transatlanttisen kumppanuuden**, joka on säilytettävä **kahden tasapuolisen kumppanin suhteen tasolla**;

Or. el

Tarkistus 98
Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

Päätöslauselmaesitys

6. korostaa, että **EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että** yksipuoliset toimet voivat vain heikentää transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

Tarkistus

6. korostaa, että yksipuoliset toimet voivat vain heikentää transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

Or. en

Tarkistus 99
Eugen Freund

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

Päätöslauselmaesitys

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet **voivat vain heikentää** transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut

Tarkistus

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet **heikentävät** transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut

tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

tasapuolisten osapuolten kumppanuus, **ja heikentävät keskinäistä luottamusta;**

Or. de

Tarkistus 100
Marietje Schaaake

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

Päätöslauselmaesitys

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset **toimet voivat vain heikentää** transatlanttista kumppanuutta, **joka on ollut** tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

Tarkistus

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset **ja opportunistiset toimet vain heikentävät** transatlanttista kumppanuutta, **jonka on oltava vuoropuheluun perustuva** tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

Or. en

Tarkistus 101
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

Päätöslauselmaesitys

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet **voivat vain heikentää** transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

Tarkistus

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet **vain heikentävät** transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

Or. en

Tarkistus 102
Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet voivat vain heikentää transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

6. ***pitää valitettavana kansainvälisessä kaupankäyntijärjestelmässä luotua epävarmuutta, jonka Yhdysvallat on aiheuttanut turvautumalla ennen WTO:n ja sen riitojenratkaisumenettelyn perustamista olemassa olleisiin välineisiin ja toimintapolitiikan keinoihin; pitää hyvin valitettavana presidentti Trumpin päätöstä rangaistustullien asettamisesta EU:n kaltaisten liittolaisten teräs- ja alumiinituotteille; pitää riitojenratkaisuprosessia ja WTO:n sääntöjen noudattamista tärkeänä;*** korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet voivat vain heikentää transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus; ***kehottaa komissiota ryhtymään punnittuihin, mutta määrätietoisiin vastatoimiin; korostaa, että Euroopan unionin on olennaisen tärkeää toimia yksiselitteisen yksimielisesti;***

Or. en

Tarkistus 103
Arnaud Danjean

Päätöslauselmaesitys
6 kohta

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet voivat vain heikentää transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus;

6. korostaa, että EU ja Yhdysvallat ovat toistensa tärkeimmät kumppanit ja että yksipuoliset toimet voivat vain heikentää transatlanttista kumppanuutta, joka on ollut tasapuolisten osapuolten kumppanuus; ***pitää tältä osin valitettavana, että Yhdysvallat on kumonnut tiettyjä velvoitteita, joita se pitää liian rajoittavina, ja pienentänyt esimerkiksi monenvälisille foorumeille myönnettäviä resursseja (YK:n rauhanturvaoperaatioiden***

rahoitusosuuden pienentäminen);

Or. fr

Tarkistus 104
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
6 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

6 a. toteaa, että transatlanttisten suhteiden kriitikittömän hyväksynnän vastustaminen on lisääntynyt vastauksena Trumpin hallinnon ulko-, sisä- ja kauppapoliittisiin toimiin; kehottaa EU:ta ja sen jäsenvaltioiden hallituksia lopettamaan tämän ilmiön vähättelyn ja ottamaan sitä vastoin transatlanttisten suhteiden tulevaisuutta koskevaan keskusteluun mukaan kaikki sosiaaliset ja taloudelliset voimat; toteaa, että transatlanttinen kansalaisyhteiskuntien vuoropuhelu olisi käynnistettävä tätä tarkoitusta varten;

Or. de

Tarkistus 105
Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys
6 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

6 a. pitää valitettavana Yhdysvaltojen päätöstä teräksen ja alumiinin tuontitullien korottamisesta; kehottaa Yhdysvaltoja noudattamaan WTO:ssa sovittuja sitoumuksiaan ja lopettamaan pikaisesti tämän kiistan, jotta vältetään rangaistustullien ja varotoimien kaltaisten vastatoimien kiihtyminen; katsoo, että kyseinen päätöslauselma hyödyttäisi sekä eurooppalaisia että amerikkalaisia

liikeryityksiä; pitää myönteisenä Kanadan ja Euroopan unionin päätöksiä asian viemisestä WTO:n käsiteltäväksi;

Or. fr

Tarkistus 106

Elmar Brok

Päätöslauselmaesitys

6 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

6 a. arvostelee voimakkaasti Yhdysvaltojen uuden Saksan-suurlähettilään Richard Grenellin lausuntoja, joissa tämä totesi tavoitteena olevan kansallisten populistien voimistaminen kaikkialla Euroopassa, ja muistuttaa, että diplomaattien roolina ei ole tukea yksittäisiä poliittisia voimia vaan edistää keskinäistä yhteisymmärrystä ja kumppanuutta;

Or. en

Tarkistus 107

Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys

6 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

6 a. kehottaa EU:ta ja Yhdysvaltoja yhdistämään resurssinsa ja torjumaan epäoikeudenmukaista kauppapolitiikkaa ja epäoikeudenmukaisia käytäntöjä WTO:n sääntöjen mukaisesti; kehottaa EU:ta ja Yhdysvaltoja yhteistyöhön muiden maiden ja erityisesti Kiinan aiheuttamien kaupan esteiden poistamiseksi;

Or. en

Tarkistus 108
Urmas Paet

Päätöslauselmaesitys
6 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

6 a. pitää tärkeänä, että Yhdysvalloilla on joukkoja niissä Euroopan maissa, joissa se on tarpeen, ja että sovituista sitoumuksista pidetään edelleen kiinni;

Or. en

Tarkistus 109
Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys
6 b kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

6 b. kehottaa EU:ta hyväksymään oikeasuhteisia ja tehokkaita toimia mahdollisimman nopeasti, jotta se voi vastata Yhdysvaltojen päätökseen teräs- ja alumiinitullien korottamisesta;

Or. fr

Tarkistus 110
Marcel de Graaff, Mario Borghezio, Jean-Luc Schaffhauser

Päätöslauselmaesitys
7 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinointia suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on

Poistetaan.

*johdonmukainen ja vaikuttava
kansainvälinen toimija;*

Or. en

Tarkistus 111

Charles Tannock

ECR-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

7 kohta

Päätöslauselmaesitys

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinoitua suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, **jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija;**

Tarkistus

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinoitua suhteissa Yhdysvaltain hallintoon;

Or. en

Tarkistus 112

Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys

7 kohta

Päätöslauselmaesitys

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita **parantamaan unionin politiikan koordinoitua suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta annetaan vakuuttava viesti** siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija;

Tarkistus

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita **lähettämään vakuuttavan viestin** siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija, **ja jatkamaan yhteistyötä Yhdysvaltojen hallinnon kanssa;**

Or. en

Tarkistus 113

Gilles Pargneaux

Päätöslauselmaesitys

7 kohta

Päätöslauselmaesitys

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinointia ***suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija;***

Tarkistus

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinointia, ***johdonmukaisuutta ja tehokkuutta suhteissa Yhdysvaltain hallintoon;***

Or. en

Tarkistus 114

Marietje Schaake

Päätöslauselmaesitys

7 kohta

Päätöslauselmaesitys

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinointia suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta ***annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija;***

Tarkistus

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinointia suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta ***EU:n eri toiminnan lohkot yhdistetään transatlanttiseen yhteistyöhön niin, että EU esitellään yhtenäisenä ja vaikuttavana kansainvälisenä toimijana, jolla on johdonmukainen viesti;***

Or. en

Tarkistus 115

Georgios Epitideios

Päätöslauselmaesitys

7 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinointia **suhteissa Yhdysvaltain hallintoon**, jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija;

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinointia, jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on **kaikissa asioissa** johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija;

Or. el

Tarkistus 116 **Eugen Freund**

Päätöslauselmaesitys **7 kohta**

Päätöslauselmaesitys

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita **parantamaan** unionin politiikan koordinointia suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija;

Tarkistus

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita **edistämään todellisen Euroopan unionin yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan perustamista ja** unionin politiikan koordinointia suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava kansainvälinen toimija;

Or. de

Tarkistus 117 **Eduard Kukan**

Päätöslauselmaesitys **7 kohta**

Päätöslauselmaesitys

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan unionin politiikan koordinointia suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on johdonmukainen ja vaikuttava

Tarkistus

7. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, neuvostoa, komissiota ja unionin jäsenvaltioita parantamaan **yhteistyötään ja** unionin politiikan koordinointia suhteissa Yhdysvaltain hallintoon, jotta annetaan vakuuttava viesti siitä, että EU on johdonmukainen ja

kansainvälinen toimija;

vaikuttava kansainvälinen toimija;

Or. en

Tarkistus 118
Marietje Schaaake

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys

8. kehottaa järjestämään mahdollisimman pian EU:n ja Yhdysvaltain huippukokouksen, jotta voidaan *päätää kahdenvälisiä asioita sekä maailmanlaajuisia ja alueellisia kysymyksiä koskevasta yhteisestä asialistasta*;

Tarkistus

8. *muistuttaa, että EU on halukas työskentelemään Yhdysvaltojen kanssa niitä kumpaakin huolestuttavien asioiden suhteen; muistuttaa kuitenkin, että EU ei neuvottele painostettuna*; kehottaa järjestämään mahdollisimman pian EU:n ja Yhdysvaltain huippukokouksen, jotta *nykyiset haasteet voidaan ratkaista ja jatkaa keskinäisten, alueellisten ja maailmanlaajuisien asioiden käsittelyä; kehottaa EU:ta etsimään väyliä, joilla voidaan lisätä yhteistyötä Yhdysvaltojen hajautettujen laitosten ja toimijoiden kanssa sekä lisätä yhteyksiä Yhdysvaltojen yksityisen sektorin kanssa*;

Or. en

Tarkistus 119
Eugen Freund

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys

8. kehottaa järjestämään mahdollisimman pian EU:n ja Yhdysvaltain huippukokouksen, jotta voidaan päätää kahdenvälisiä asioita sekä maailmanlaajuisia ja alueellisia kysymyksiä koskevasta yhteisestä asialistasta;

Tarkistus

8. kehottaa järjestämään mahdollisimman pian EU:n ja Yhdysvaltain huippukokouksen, *jossa Trumpin hallinto voi esittää periaatteensa ja ajatuksensa Yhdysvaltojen ja EU:n suhteista*, jotta voidaan päätää kahdenvälisiä asioita sekä maailmanlaajuisia ja alueellisia kysymyksiä koskevasta yhteisestä

asiallistasta;

Or. de

Tarkistus 120
Arnaud Danjean

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys

8. kehottaa järjestämään mahdollisimman pian EU:n ja Yhdysvaltain huippukokouksen, jotta voidaan päättää kahdenvälisiä asioita sekä maailmanlaajuisia ja alueellisia kysymyksiä koskevasta yhteisestä asiallistasta;

Tarkistus

8. ***muistuttaa, että Yhdysvallat on keskeinen kumppani puolustus- ja turvallisuusalan lähentymisen ja vahvojen kahdenvälisten suhteiden ansioista;*** kehottaa järjestämään mahdollisimman pian EU:n ja Yhdysvaltain huippukokouksen, jotta voidaan päättää kahdenvälisiä asioita sekä maailmanlaajuisia ja alueellisia kysymyksiä koskevasta yhteisestä asiallistasta;

Or. fr

Tarkistus 121
Elmar Brok

Päätöslauselmaesitys
8 kohta

Päätöslauselmaesitys

8. kehottaa järjestämään mahdollisimman pian EU:n ja Yhdysvaltain huippukokouksen, jotta voidaan päättää kahdenvälisiä asioita sekä maailmanlaajuisia ja alueellisia kysymyksiä ***koskevasta yhteisestä asiallistasta;***

Tarkistus

8. kehottaa järjestämään mahdollisimman pian EU:n ja Yhdysvaltain huippukokouksen, jotta voidaan päättää kahdenvälisiä asioita sekä maailmanlaajuisia ja alueellisia kysymyksiä, ***kuten kyberturvallisuus, rajat ylittävä rikollisuus, saartopolitiikan tehokkuus, Venäjä ja Kiina;***

Or. en

Tarkistus 122
Marietje Schaaake

Päätöslauselmaesitys
9 kohta

Päätöslauselmaesitys

9. pitää kiinni siitä, että ulkopoliitikasta transatlanttisella tasolla käytävä rakenteellinen vuoropuhelu, johon osallistuvat myös Euroopan parlamentti ja Yhdysvaltain kongressi, on **transatlanttisten rakenteiden** avain, ja kehottaa laajentamaan EU:n ja Yhdysvaltain välisen vuoropuhelun ulkopoliittista soveltamisalaa;

Tarkistus

9. pitää kiinni siitä, että ulkopoliitikasta transatlanttisella tasolla käytävä rakenteellinen vuoropuhelu, johon osallistuvat myös Euroopan parlamentti ja Yhdysvaltain kongressi, on **transatlanttisen turvallisuusyhteistyön vahvistamisen** avain, ja kehottaa laajentamaan EU:n ja Yhdysvaltain välisen vuoropuhelun ulkopoliittista soveltamisalaa;

Or. en

Tarkistus 123
Eduard Kukan

Päätöslauselmaesitys
9 kohta

Päätöslauselmaesitys

9. pitää kiinni siitä, että ulkopoliitikasta transatlanttisella tasolla käytävä rakenteellinen vuoropuhelu, johon osallistuvat myös Euroopan parlamentti ja Yhdysvaltain kongressi, on transatlanttisten rakenteiden avain, ja kehottaa laajentamaan EU:n ja Yhdysvaltain välisen vuoropuhelun ulkopoliittista soveltamisalaa;

Tarkistus

9. pitää kiinni siitä, että ulkopoliitikasta transatlanttisella tasolla käytävä rakenteellinen vuoropuhelu, johon osallistuvat myös Euroopan parlamentti ja Yhdysvaltain kongressi, on transatlanttisten rakenteiden avain, ja kehottaa laajentamaan EU:n ja Yhdysvaltain välisen vuoropuhelun ulkopoliittista soveltamisalaa; **korostaa jatkuvan ja tehostetun yhteistyön merkitystä Yhdysvaltojen senaatin ja edustajainhuoneen ja Euroopan parlamentin välillä;**

Or. en

Tarkistus 124
Patricia Lalonde

Päätöslauselmaesitys
9 kohta

Päätöslauselmaesitys

9. pitää kiinni siitä, että ulkopoliitikasta transatlanttisella tasolla käytävä **rakenteellinen** vuoropuhelu, johon osallistuvat myös Euroopan parlamentti ja Yhdysvaltain kongressi, on transatlanttisten rakenteiden avain, **ja** kehottaa laajentamaan EU:n ja Yhdysvaltain välisen vuoropuhelun ulkopoliittista soveltamisalaa;

Tarkistus

9. pitää kiinni siitä, että ulkopoliitikasta transatlanttisella tasolla käytävä **strateginen** vuoropuhelu, johon osallistuvat myös Euroopan parlamentti ja Yhdysvaltain kongressi, on transatlanttisten rakenteiden avain; kehottaa laajentamaan EU:n ja Yhdysvaltain välisen vuoropuhelun ulkopoliittista soveltamisalaa;

Or. fr

Tarkistus 125
Georgios Epitideios

Päätöslauselmaesitys
9 kohta

Päätöslauselmaesitys

9. pitää kiinni siitä, että ulkopoliitikasta transatlanttisella tasolla käytävä rakenteellinen vuoropuhelu, johon osallistuvat myös Euroopan parlamentti ja Yhdysvaltain kongressi, on transatlanttisten rakenteiden avain, ja kehottaa laajentamaan EU:n ja Yhdysvaltain välisen vuoropuhelun **ulkopoliittista soveltamisalaa**;

Tarkistus

9. pitää kiinni siitä, että ulkopoliitikasta transatlanttisella tasolla käytävä rakenteellinen vuoropuhelu, johon osallistuvat myös Euroopan parlamentti ja Yhdysvaltain kongressi, on transatlanttisten rakenteiden avain, ja kehottaa laajentamaan **ulkopoliitiikan soveltamisalaa myös** EU:n ja Yhdysvaltain välisen vuoropuhelun **osalta**;

Or. el

Tarkistus 126
Georgios Epitideios

Päätöslauselmaesitys
10 kohta

Päätöslauselmaesitys

10. muistuttaa kehotuksestaan luoda

AM\1155654FI.docx

Tarkistus

10. muistuttaa kehotuksestaan luoda

63/103

PE623.686v01-00

transatlanttinen poliittinen neuvosto (TPC), jossa käsitellään *ja koordinoidaan* järjestelmällisesti *ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa* ja jota johtavat varapuheenjohtaja / korkea edustaja ja Yhdysvaltain ulkoministeri ja jonka tukena toimivat poliittisten johtajien säännölliset tapaamiset;

transatlanttinen poliittinen neuvosto (TPC), jossa käsitellään järjestelmällisesti *kahdenvälisiä ulko- ja turvallisuuspolitiikan kysymyksiä* ja jota johtavat varapuheenjohtaja / korkea edustaja ja Yhdysvaltain ulkoministeri ja jonka tukena toimivat poliittisten johtajien säännölliset tapaamiset;

Or. el

Tarkistus 127 **Elmar Brok**

Päätöslauselmaesitys **11 kohta**

Päätöslauselmaesitys

11. pitää myönteisenä, että transatlanttinen lainsäätäjien vuoropuhelu (TLD) tekee jatkuvasti ja keskeytyksettä työtä edistääkseen EU:n ja Yhdysvaltain suhteita parlamentaarisen vuoropuhelun ja yhteisesti kiinnostavien kysymysten koordinoinnin avulla;

Tarkistus

11. pitää myönteisenä, että transatlanttinen lainsäätäjien vuoropuhelu (TLD) tekee jatkuvasti ja keskeytyksettä työtä edistääkseen EU:n ja Yhdysvaltain suhteita parlamentaarisen vuoropuhelun ja yhteisesti kiinnostavien kysymysten koordinoinnin avulla; *pitää myönteisenä kongressin puolueiden välisen EU-toimintaryhmän uudelleenperustamista kongressin 115. vaalikautta varten ja pyytää Euroopan parlamentin yhteystoimistoa ja EU:n edustustoa Washington DC:ssä pitämään läheisempää yhteyttä siihen; pyytää vahvistamaan Euroopan parlamentin ja senaatin välistä suhdetta;*

Or. en

Tarkistus 128

Christian Ehler, Jeppe Kofod, Eva Maydell, Sofia Ribeiro, Adina-Ioana Vălean, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Eva Kaili, Tunne Kelam, Dubravka Šuica, Laima Liucija Andrikienė, Danuta Maria Hübner, Philippe Juvin, Reinhard Bütikofer, Alojz Peterle

Päätöslauselmaesitys **11 kohta**

Päätöslauselmaesitys

11. pitää myönteisenä, että transatlanttinen lainsäätäjien vuoropuhelu (TLD) tekee jatkuvasti ja keskeytyksettä työtä edistääkseen EU:n ja Yhdysvaltain suhteita parlamentaarisen vuoropuhelun ja yhteisesti kiinnostavien kysymysten koordinoinnin avulla;

Tarkistus

11. pitää myönteisenä, että transatlanttinen lainsäätäjien vuoropuhelu (TLD) tekee jatkuvasti ja keskeytyksettä työtä edistääkseen EU:n ja Yhdysvaltain suhteita parlamentaarisen vuoropuhelun ja ***tiettyjen*** yhteisesti kiinnostavien ***kysymysten, kuten kaupan, turvallisuuden, talouden ja kulttuurialan*** kysymysten koordinoinnin avulla; ***kehottaa lisäksi jatkamaan vuoropuhelun tiivistämistä ja transatlanttisen yhteistyön vahvistamista;***

Or. en

Tarkistus 129
Eduard Kukan

Päätöslauselmaesitys
11 kohta

Päätöslauselmaesitys

11. pitää myönteisenä, että transatlanttinen lainsäätäjien vuoropuhelu (TLD) tekee jatkuvasti ja keskeytyksettä työtä edistääkseen EU:n ja Yhdysvaltain suhteita ***parlamentaarisen vuoropuhelun ja yhteisesti kiinnostavien kysymysten koordinoinnin avulla;***

Tarkistus

11. pitää myönteisenä, että transatlanttinen lainsäätäjien vuoropuhelu (TLD) tekee jatkuvasti ja keskeytyksettä työtä edistääkseen EU:n ja Yhdysvaltain suhteita ***koordinoimalla parlamentaarista vuoropuhelua ja kiinnostavia kysymyksiä, kuten globaali turvallisuus, kansainvälinen kauppa, oikeusvaltion periaatteiden toteutuminen kolmansissa maissa;***

Or. en

Tarkistus 130
Marietje Schaake

Päätöslauselmaesitys
11 kohta

Päätöslauselmaesitys

11. pitää myönteisenä, että

AM\1155654FI.docx

Tarkistus

11. pitää myönteisenä, että

65/103

PE623.686v01-00

transatlanttinen lainsäätäjien vuoropuhelu (TLD) tekee jatkuvasti ja keskeytyksettä työtä edistääkseen EU:n ja Yhdysvaltain suhteita parlamentaarisen vuoropuhelun ja yhteisesti kiinnostavien kysymysten koordinoinnin avulla;

transatlanttinen lainsäätäjien vuoropuhelu (TLD) tekee jatkuvasti ja keskeytyksettä työtä edistääkseen EU:n ja Yhdysvaltain suhteita parlamentaarisen vuoropuhelun ja yhteisesti kiinnostavien kysymysten koordinoinnin avulla; ***muistuttaa, että ihmisten väliset kontaktit ja vuoropuhelut ovat tärkeitä transatlanttisten suhteiden vahvistamisen kannalta;***

Or. en

Tarkistus 131

Reinhard Bütikofer

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

11 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

11 a. kehottaa komissiota ja EUH:ta perustamaan toimen transatlanttisen vuoropuhelun valtuutetulle, joka edistää vuoropuhelua yliopistojen, kulttuurialojen ja muiden kansalaisyhteiskunnan toimijoiden välillä;

Or. en

Tarkistus 132

Mario Borghezio, Harald Vilimsky, Marcel de Graaff, Marie-Christine Arnautu

Päätöslauselmaesitys

12 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli

edistääksemme transatlanttisen
kumppanuutemme etuja *myös
kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri
tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja
länsirannikoihin;*

edistääksemme transatlanttisen
kumppanuutemme etuja;

Or. en

Tarkistus 133

Christian Ehler, Jeppe Kofod, Eva Maydell, Sofia Ribeiro, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Eva Kaili, Tunne Kelam, Dubravka Šuica, Philippe Juvin, Danuta Maria Hübner, Alojz Peterle

Päätöslauselmaesitys 12 kohta

Päätöslauselmaesitys

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta *eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;*

Tarkistus

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta;

Or. en

Tarkistus 134

Eduard Kukan

Päätöslauselmaesitys 12 kohta

Päätöslauselmaesitys

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa

Tarkistus

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa

hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja *keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin*;

hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja *ja merkitystä* myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja *kaikkialla EU:n ja Yhdysvaltojen alueella*;

Or. en

Tarkistus 135 **Eduard Kukan**

Päätöslauselmaesitys **12 kohta**

Päätöslauselmaesitys

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, *koska* ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Tarkistus

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, *liberaaliin demokratiaan ankkuroituja, ja* ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Or. en

Tarkistus 136 **Urmas Paet**

Päätöslauselmaesitys **12 kohta**

Päätöslauselmaesitys

12. muistuttaa, että EU:n ja
PE623.686v01-00

Tarkistus

12. muistuttaa, että EU:n ja

68/103

AM\1155654FI.docx

Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, **tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät**; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt **ja tiedotusvälineet**; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Or. en

Tarkistus 137 **Marietje Schaake**

Päätöslauselmaesitys **12 kohta**

Päätöslauselmaesitys

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat **vahvoja**, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Tarkistus

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat **demokraattisia ja kestokykyisiä**, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, **vapaa lehdistö sekä riippumattomat** tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Or. en

Tarkistus 138 **Georgios Epitideios**

Päätöslauselmaesitys **12 kohta**

AM\1155654FI.docx

69/103

PE623.686v01-00

Päätöslauselmaesitys

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat **moniarvoisiin toimijoihin**, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Tarkistus

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat **yhteisiin periaatteisiin ja arvoihin , joiden tukena on moniarvoisia toimijoita**, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Or. el

Tarkistus 139
Eugen Freund

Päätöslauselmaesitys
12 kohta

Päätöslauselmaesitys

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Tarkistus

12. muistuttaa, että EU:n ja Yhdysvaltain yhteiskunnat ovat vahvoja, koska ne perustuvat moniarvoisiin toimijoihin, joita ovat muun muassa hallitukset, parlamentit, poliittiset instituutiot, kansalaisyhteiskunnan järjestöt, tiedotusvälineet **verkossa ja sen ulkopuolella** ja uskonnolliset ryhmät; korostaa, että meidän olisi vahvistettava yhteyksiämme Atlantin yli edistääksemme transatlanttisen kumppanuutemme etuja myös kohdentamalla riittävästi rahoitusta eri tasoilla ja keskittymättä pelkästään itä- ja länsirannikoihin;

Or. de

Tarkistus 140

PE623.686v01-00

70/103

AM\1155654FI.docx

Reinhard Bütikofer
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys
12 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12 a. pitää myönteisenä unionin toimielinten ja Yhdysvaltojen osavaltioiden ja metropolialueiden välisten suhteiden piristävää vaikutusta transatlanttisiin suhteisiin ja etenkin ystävyyskaupunkitoimintaan; nostaa tässä yhteydessä esiin yhteistyön Under2MOU:n puitteissa; pyytää Yhdysvaltojen osavaltioita lujittamaan yhteyksiään EU:n toimielimiin;

Or. en

Tarkistus 141
Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys
12 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12 a. pitää järkyttävänä Trumpin hallinnon edustajien lausuntoa, jossa ilmaistiin halveksunta EU:ta kohtaan ja tuettiin muukalaisvihamielisiä ja populistisia voimia, joiden tavoitteena on tuhota eurooppalainen yhteistyö; pitää kyseisiä lausuntoja vihamielisinä ja sopimattomina transatlanttisen kumppanuuden henkeen;

Or. en

Tarkistus 142
Tokia Saïfi

Päätöslauselmaesitys
12 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12 a. kehottaa vahvistamaan ja lisäämään opiskelijoiden liikkuvuusohjelmia Yhdysvaltojen ja Euroopan unionin Erasmus+-ohjelman puitteissa ja parantamaan niiden käyttömahdollisuuksia;

Or. fr

Tarkistus 143
Francisco José Millán Mon

Päätöslauselmaesitys
12 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12 a. korostaa, että koulutusohjelmissä toteutettava kulttuurivaihto on olennainen osa yhteisten arvojen muodostamista ja siltojen rakentamista tulevaisuutta varten transatlanttisten kumppanien välille;

Or. en

Tarkistus 144
Urmas Paet

Päätöslauselmaesitys
12 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12 a. panee valittaen merkille Yhdysvaltojen asettamat tullit EU:n teräs- ja alumiinituotteille; toteaa, että EU:n on vastattava yhdessä tavalla, joka on oikeasuhteinen ja WTO:n sääntöjen mukainen;

Or. en

Tarkistus 145

PE623.686v01-00

72/103

AM\1155654FI.docx

Philippe Juvin

**Päätöslauselmaesitys
12 a kohta (uusi)**

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

12 a. *muistuttaa, että monenvälisyys on kansainvälisen vakauden takaaja, jonka mukana siirretään oikeusvaltion periaatteita;*

Or. fr

**Tarkistus 146
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa**

**Päätöslauselmaesitys
13 kohta**

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

13. vaatii, että *EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä* ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; *on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;*

13. vaatii, että *konfliktienratkaisun ja maailmanlaajuisien ongelmien käsittelemisen yhteydessä transatlanttisten suhteiden edelleen kehittämisen ennakkoehtona on kansainvälisen oikeuden noudattaminen ja sitoutuminen monenväliseen yhteistyöhön; pitää monenvälisyyttä tärkeänä* ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; *panelee huolestuneena merkille, että Trumpin hallinto vetäytyy yksipuolisesti monenvälisistä sopimuksista, jättää huomioimatta YK:n turvallisuusneuvoston päätökset, käyttää sotilaallisia keinoja kriisialueilla kansainvälisen oikeuden vastaisesti ja lietsoo maailmanlaajuisia jännitteitä, varsinkin kaupan alalla; kehottaa EU:ta ja sen jäsenvaltioita vastaamaan näihin Trumpin hallinnon toimiin omalla johdonmukaisella ja riippumattomalla politiikallaan, joka perustuu kansainväliseen oikeuteen ja monenvälisyyden periaatteisiin;*

Tarkistus 147**Mario Borghezio, Harald Vilimsky, Marcel de Graaff, Marie-Christine Arnautu****Päätöslauselmaesitys****13 kohta***Päätöslauselmaesitys*

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; ***on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;***

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla;

Or. en

Tarkistus 148**Tokia Saïfi****Päätöslauselmaesitys****13 kohta***Päätöslauselmaesitys*

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset –

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset –

irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – *voivat poiketa* näistä yhteisistä arvoista ja *rasittaa* suhdetta;

irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – *poikkeavat* näistä yhteisistä arvoista ja *rasittavat* suhdetta; *kehottaa Euroopan unionia osoittamaan yhtenäisyyttä, lujuttaja oikeasuhteisuutta vastineissaan kyseisiin päätöksiin;*

Or. fr

Tarkistus 149 **Georgios Epitideios**

Päätöslauselmaesitys **13 kohta**

Päätöslauselmaesitys

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja *rasittaa suhdetta*;

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja *heikentää kahdensivälisen suhteen yhtenäisyyttä*;

Or. el

Tarkistus 150 **Fabio Massimo Castaldo**

Päätöslauselmaesitys **13 kohta**

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja **kauppasuhteiden kiristäminen** – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja **kauppasuhteista** – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta, **mikä saattaa heikentää suhteitamme**;

Or. en

Tarkistus 151 Laima Liucija Andrikienė

Päätöslauselmaesitys 13 kohta

Päätöslauselmaesitys

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja **kauppasuhteiden kiristäminen** – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja **jännitteiden lisääminen tuontitullien asettamisella** – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Or. en

Tarkistus 152 PE623.686v01-00

76/103

AM\1155654FI.docx

Gilles Pargneaux

Päätöslauselmaesitys

13 kohta

Päätöslauselmaesitys

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden **tärkeydestä** ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden **keskeisyydestä** ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Or. en

Tarkistus 153

Arnaud Danjean

Päätöslauselmaesitys

13 kohta

Päätöslauselmaesitys

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; **korostaa, että monenvälisyys, johon Eurooppa on syvästi ankkuroitunut, asetetaan koko ajan enemmän kyseenalaiseksi Yhdysvaltojen ja muiden suurvaltojen asenteissa;** muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset –

irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Or. fr

Tarkistus 154 Patricia Lalonde

Päätöslauselmaesitys 13 kohta

Päätöslauselmaesitys

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ***rauhan säilyttämisessä valtioiden välillä ja*** ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta, ***joitka se pysäyttää paikoilleen, ja diplomaatti-*** ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Or. fr

Tarkistus 155 Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys 13 kohta

Päätöslauselmaesitys

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia

PE623.686v01-00

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia

78/103

AM\1155654FI.docx

konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita ***kansainvälisen oikeuden periaatteiden pohjalta***; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Or. en

Tarkistus 156 **Marietje Schaake**

Päätöslauselmaesitys **13 kohta**

Päätöslauselmaesitys

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta, ***kansainvälisten sääntöjen heikentäminen*** ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Or. en

Tarkistus 157 **Eduard Kukan**

Päätöslauselmaesitys

13 kohta

Päätöslauselmaesitys

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Tarkistus

13. vaatii, että EU:n ja Yhdysvaltain olisi edelleen toimittava rakentavissa rooleissa ratkomalla yhteisesti alueellisia konflikteja ja maailmanlaajuisia haasteita; muistuttaa monenvälisyyden tärkeydestä ratkottaessa kansainvälisiä kysymyksiä ja pitää kiinni siitä, että ne olisi ratkaistava asiaankuuluvilla kansainvälisillä foorumeilla; on siksi huolissaan siitä, että Yhdysvaltain viimeaikaiset *yksipuoliset* päätökset – irtautuminen keskeisistä kansainvälisistä sopimuksista, poistuminen kansainvälisiltä foorumeilta ja kauppasuhteiden kiristäminen – voivat poiketa näistä yhteisistä arvoista ja rasittaa suhdetta;

Or. en

Tarkistus 158

Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys

14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. *pane* merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Tarkistus

14. *kehottaa EU:ta ja Yhdysvaltoja olemaan kehittämättä transatlanttisia suhteita kolmansien maiden vastustamisen pohjalle ja myöntämään sen sijaan, että koko ajan moninapaisemmassa ja vaikeaselkoisemmassa maailmassa konfliktit ja ongelmat voidaan ratkaista vain sovittelun, vuoropuhelun ja molempia osapuolia hyödyttävän yhteistyön tuloksena;*

Or. en

Tarkistus 159

PE623.686v01-00

80/103

AM\1155654FI.docx

Marietje Schaake

Päätöslauselmaesitys

14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, **ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;**

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia **muistuttaa, että tällainen kehitys tekee EU:n ja Yhdysvaltojen yhteistyöstä entistä välttämättömämpää avointen yhteiskuntien ylläpitämiseksi sekä yhteisten oikeuksiemme, periaatteidemme ja arvojemme, kuten kansainvälisen oikeuden noudattamisen, edistämiseksi ja suojelemiseksi; kehottaa tältä osin lisäämään yhteistyötä Yhdysvaltojen ja EU:n pakotetoimien välillä;**

Or. en

Tarkistus 160

Georgios Epitideios

Päätöslauselmaesitys

14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka **saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen** edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka **on otettava huomioon siten, että voimme voimakkaammin** edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Or. el

Tarkistus 161

Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys

14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, **jotka saattavat olla arvojemme vastaisia**, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, **sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa**;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen;

Or. en

Tarkistus 162

Victor Boştinaru

Päätöslauselmaesitys

14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten **Venäjällä ja Kiinalla**, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, **mukaan luettuna** kansainvälisen oikeuden **noudattaminen**, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten **Kiinalla ja Venäjällä**, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka **etenkin jälkimmäisen tapauksessa** saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme; **pitää myös erittäin tarpeellisena edistää kansainvälisen oikeuden noudattamista**, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa **Venäjää vastaan, kunnes se noudattaa täysin Minskin sopimuksia; muistuttaa, että valeuutiset, disinformaatio ja venäläisten lähteiden pahantahtoinen vaikuttaminen muodostavat selkeän uhan demokratiallemme**;

Or. en

Tarkistus 163
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, *sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa*;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme *ja etujemme* vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen;

Or. en

Tarkistus 164
Mario Borghesio, Harald Vilimsky, Marcel de Graaff, Marie-Christine Arnautu

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, *sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa*;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen;

Or. en

Tarkistus 165
Eugen Freund

Päätöslauselmaesitys
14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla **keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla**, on vankat poliittiset ja taloudelliset **strategiat**, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla **alueellisilla, keskikokoisilla tai maailmanlaajuisilla suurvalloilla** on vankat poliittiset ja taloudelliset **sekä turvallisuusstrategiat**, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Or. de

Tarkistus 166

Reinhard Bütikofer

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys

14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat **olla arvojemme vastaisia**, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, **sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa**;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat **uhata arvojamme**, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen; **pitää tärkeänä yhteisen pakotepolitiikan käyttöönottoa sen tehokkuuden parantamiseksi**;

Or. en

Tarkistus 167

Clare Moody, Wajid Khan

Päätöslauselmaesitys

14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä **laatia yhteistä pakotepolitiikkaa**;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä **keskustella pakotepolitiikan lähentämisestä**;

Or. en

Tarkistus 168 **Arnaud Danjean**

Päätöslauselmaesitys **14 kohta**

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on **vankat** poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia **ja heikentää transatlanttista kumppanuutta**, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Or. fr

Tarkistus 169 **Dariusz Rosati, Julia Pitera**

Päätöslauselmaesitys **14 kohta**

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja

Kiinalla, on *vankat* poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Kiinalla, on *vahvat* poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia (*esimerkiksi heikentämällä ja uhkaamalla Itä-Euroopan maiden demokraattisia valintoja ja uudistuksia*), ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Or. en

Tarkistus 170 Philippe Juvin

Päätöslauselmaesitys 14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on *vankat* poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia *yhteistä pakotepolitiikkaa*;

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja Kiinalla, on *vankat* poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia *yhteinen pakotepolitiikka sellaisiin toimiin vastaamiseksi, joilla uhataan kansainvälistä turvallisuutta*;

Or. fr

Tarkistus 171 Laima Liucija Andrikienė

Päätöslauselmaesitys 14 kohta

Päätöslauselmaesitys

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja

Tarkistus

14. panee merkille, että muilla keskeisillä suurvalloilla, kuten Venäjällä ja

Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Kiinalla, on vankat poliittiset ja taloudelliset strategiat, jotka saattavat olla arvojemme **ja kansainvälisten velvoitteidemme** vastaisia, ja siksi on olennaista tukea EU:n ja Yhdysvaltain kumppanuutta ja edelleen edistää yhteisiä arvojamme, mukaan luettuna kansainvälisen oikeuden noudattaminen, sekä laatia yhteistä pakotepolitiikkaa;

Or. en

Tarkistus 172
Cristian Dan Preda

Päätöslauselmaesitys
14 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

14 a. toteaa, että Venäjän pyrkimykset länsimaisten yhteiskuntien horjuttamiseen ja hyväksikäyttöön edellyttävät yhteistä transatlanttista vastausta; katsoo täten, että Venäjän suhteen Yhdysvaltojen ja EU:n olisi asetettava etusijalle koordinoitujen toimen, tarvittaessa yhdessä Naton kanssa;

Or. en

Tarkistus 173
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
15 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat;

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; on

korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

Or. de

Tarkistus 174
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; *korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle;* vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

kehitysapuun;

Or. en

Tarkistus 175
Marietje Schaake

Päätöslauselmaesitys
15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös **muun muassa** ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; **korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan** budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön, **vastuuvollisuuteen** ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; **vaatii, että kyseisiä turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan ja yhteistoiminnallisen lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolestunut Yhdysvaltojen yksipuolisista sotilaallisista toimista Syyriassa ja Jemenissä sekä Yhdysvaltojen aseviennistä maihin, joissa kyseistä aseistusta käytetään täysin EU:n politiikan vastaisiin tarkoituksiin; on huolissaan myös** budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta, **Syyrian humanitäärisen avun ja vastuuvollisuusmekanismien leikkauksista** sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun, **sekä "yleisestä vaitiolosäännöstä", joka velvoittaa Yhdysvaltojen rahoittamat ulkomaalaiset kansalaisjärjestöt vakuuttamaan, että ne eivät tee abortteja eivätkä aktiivisesti edistä niiden tekemistä;**

Or. en

Tarkistus 176
Elmar Brok

Päätöslauselmaesitys
15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan ***budjettileikkauksia koskevista päätöksistä***, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen ***leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun***;

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan ***ehdotetuista huomattavista budjettileikkauksista***, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen, ***Afrikan kehitysavun ja Yhdysvaltojen rahoittamien YK:n ohjelmien leikkaamisesta***;

Or. en

Tarkistus 177
Reinhard Bütikofer
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys
15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään,

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ***siviilipuolen*** ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja

terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia *hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi* paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia *hyödyttävien transatlanttisten kauppasuhteiden vaikutuksen olisi ulotuttava* paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan *ihmisten turvallisuutta korostavan* lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun *sekä komission suunnitelmasta lopettaa EU:n ainoa siviiliväline konfliktien ratkaisemiseen*;

Or. en

Tarkistus 178 Ana Gomes

Päätöslauselmaesitys 15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä *yhteisesti* laajan lähestymistavan puitteissa; *on* tässä yhteydessä *huolissaan* budjettileikkauksia *koskevista päätöksistä*, muun muassa

AM\1155654FI.docx

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä laajan lähestymistavan puitteissa; *pitää* tässä yhteydessä *huolestuttavan valitettavana* budjettileikkauksia *koskevia päätöksiä*,

91/103

PE623.686v01-00

Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

Or. en

Tarkistus 179
Eugen Freund

Päätöslauselmaesitys
15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun **sekä Yhdysvaltojen budjettileikkauksesta Yhdistyneiden kansakuntien palestiinalaispakolaisten avustusjärjestölle (UNRWA)**;

Or. de

Tarkistus 180
Charles Tannock

PE623.686v01-00

92/103

AM\1155654FI.docx

Päätöslauselmaesitys

15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään, terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun **sekä Yhdysvaltojen uhkausesta leikata osuuttaan YK:n avustusohjelmien rahoituksesta;**

Or. en

Tarkistus 181

Patricia Lalonde

Päätöslauselmaesitys

15 kohta

Päätöslauselmaesitys

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään,

Tarkistus

15. korostaa, että turvallisuus on monitahoista ja kytkeytyy moneen asiaan ja että sen määritelmä kattaa paitsi sotilaalliset niin myös muun muassa ympäristöön, energiaan, kauppaan, kyberturvallisuuteen ja viestintään,

terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

terveyteen, kehitysyhteistyöhön ja humanitaariseen apuun liittyvät seikat; korostaa siksi, että **kunnianhimoisen**, tasapainoisen ja molempia osapuolia hyödyttävän transatlanttisen kauppasopimuksen vaikutus ulottuisi paljon kaupallisia ja taloudellisia näkökohtia pitemmälle; vaatii, että turvallisuuskysymyksiä olisi käsiteltävä yhteisesti laajan lähestymistavan puitteissa; on tässä yhteydessä huolissaan budjettileikkauksia koskevista päätöksistä, muun muassa Afganistanin valtiorakenteiden kehittämiseen tarkoitettujen varojen leikkaamisesta sekä 50 prosentin leikkauksesta Yhdysvaltain Afrikan kehitysapuun;

Or. fr

Tarkistus 182
Tunne Kelam

Päätöslauselmaesitys
15 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

15 a. toteaa, että Nato on edelleen pääasiallinen takaaja Euroopan yhteiselle turvallisuudelle; pitää myönteisenä, että Yhdysvallat ilmoitti jälleen sitoutuvansa Natoon ja Euroopan turvallisuuteen; painottaa, että EU:n ja Naton välisen yhteistyön syventäminen vahvistaa myös transatlanttista kumppanuutta;

Or. en

Tarkistus 183
Helmut Scholz, Sofia Sakorafa

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Poistetaan.

Or. de

Tarkistus 184
Urmas Paet

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on *edelleen* ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia; toteaa, että Nato on ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Or. en

Tarkistus 185
Fabio Massimo Castaldo

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia, *mukaan lukien puolustusalan hankinnat, teollisuus, tutkimus ja kehittäminen; muistuttaa, että Nato on edelleen tärkeä Euroopan yhteiselle puolustukselle, mutta*

Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

sen rooli saattaa kaventua Yhdysvaltojen ulko- ja kauppapolitiikan äkillisen käänteän perusteella;

Or. en

Tarkistus 186

Tunne Kelam

Päätöslauselmaesitys

16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; *toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;*

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; *muistuttaa samalla Natoon kuuluvia EU:n jäsenvaltioita, että ne ovat sitoutuneet 2 prosentin tavoitteeseen ja siitä olisi pidettävä kiinni;*

Or. en

Tarkistus 187

Anders Primdahl Vistisen

Päätöslauselmaesitys

16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; *toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;*

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; *painottaa, että liittoumaan osallistuminen koostuu maksuista, valmiuksista ja osallistumisesta;* *toteaa, että Nato on edelleen Euro-atlanttisen puolustuksen*

peruskallio;

Or. en

Tarkistus 188
Anna Elżbieta Fotyga

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen *ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;*

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; ***painottaa, että liittoumaan osallistuminen koostuu maksuista, valmiuksista ja osallistumisesta;*** toteaa, että Nato on edelleen *Euro-atlanttisen puolustuksen peruskallio;*

Or. en

Tarkistus 189
Arnaud Danjean

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että *Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;*

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; ***muistuttaa, että määrällinen tavoite ilmentää Euroopassa kasvanutta vastuuta omasta turvallisuudesta, mikä johtuu strategisen ympäristön huonontumisesta;*** toteaa, että *Natolla on päävastuu Euroopan*

yhteisestä puolustuksesta (Washingtonin sopimuksen 5 artikla); korostaa, että Naton valmius huolehtia tehtävistään riippuu läheisesti transatlanttisten suhteiden tilasta;

Or. fr

Tarkistus 190
Georgios Epitideios

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on *edelleen* ratkaisevan tärkeä *Euroopan yhteiselle turvallisuudelle*;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on *yhä* ratkaisevan tärkeä, *koska se on ainoa elin, joka on vastuussa koko Euroopan puolustuksesta*;

Or. el

Tarkistus 191
Clare Moody, Wajid Khan

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että *taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen*; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että *taakanjakamiseen kuuluu, että 2 prosenttia BKT:stä käytetään puolustukseen ja 0,7 prosenttia kehitysyhteistyöhön*; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus 192
Gilles Pargneaux

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa *ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä* puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa *on monia puolia, joista yksi on tavoite käyttää 2 prosenttia BKT:stä puolustukseen*; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus 193
Eugen Freund

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on *kansainvälisenä liittoutumana* edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus 194
Hilde Vautmans, Louis Michel

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan **tavoitteeseen, jonka mukaan** 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia; ***painottaa puolustusmenojen parempaa käyttöä*** ja vaatii ***tässä yhteydessä***, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan ***panoksiin*** (2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen), ***vaan myös tuotoksiin (valmiudet mitattuna lähettämismäisten pitkäkestoisten joukkojen määrällä)***; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Or. en

Tarkistus 195
Reinhard Bütikofer
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ***ja*** vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä ***yksinomaan*** tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia; vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä ***puhtaasti määrälliseen*** tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen, ***koska se ei takaa korkealaatuisten valmiuksien ja hyvin yhteentoimivien joukkojen saatavuutta***; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Or. en

Tarkistus 196
PE623.686v01-00

100/103

AM\1155654FI.docx

Dariusz Rosati, Julia Pitera

Päätöslauselmaesitys

16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä **Euroopan** yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä **sen eurooppalaisten ja muiden jäsenten** yhteiselle turvallisuudelle;

Or. en

Tarkistus 197

Marietje Schaaake

Päätöslauselmaesitys

16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; **toteaa**, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; **pitää myönteisenä, että puolustuksesta on tulossa tärkeämpi painopiste EU:lle ja sen jäsenvaltioille, sillä se tuo sotilasasioihin tehokkuutta EU:n ja Naton etujen mukaisesti; korostaa**, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Or. en

Tarkistus 198

Christian Ehler, Jeppe Kofod, Eva Maydell, Sofia Ribeiro, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Petri Sarvamaa, Eva Kaili, Dubravka Šuica, Laima Liucija Andrikienė, Danuta Maria Hübner, Alojz Peterle

Päätöslauselmaesitys
16 kohta

Päätöslauselmaesitys

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan yhteiselle turvallisuudelle;

Tarkistus

16. pitää tärkeänä turvallisuuden ja puolustuksen alan yhteistyötä, koordinointia ja synergiavaikutuksia ja vaatii, että taakanjakamisessa ei pitäisi keskittyä yksinomaan tavoitteeseen, jonka mukaan 2 prosenttia BKT:stä olisi käytettävä puolustukseen; toteaa, että Nato on edelleen ratkaisevan tärkeä Euroopan *ja sen liittolaisten* yhteiselle turvallisuudelle;

Or. en

Tarkistus 199
Anna Elżbieta Fotyga

Päätöslauselmaesitys
16 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

Tarkistus 200
Anders Primdahl Vistisen

Päätöslauselmaesitys
16 a kohta (uusi)

Päätöslauselmaesitys

turvallisuudelle;

Or. en